The Lord's Prayer (Aramaic)

ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܢܬܩܕܫ ܫܡܟ. ܬܬܐ ܡܠܟܘܬܟ. ܢܗܘܐ
ܨܒܝܢܟ: ܐܝܟܢܐ ܕܒܫܡܝܐ: ܐܦ ܒܐܪܥܐ. ܗܒ ܠܢ ܠܚܡܐ ܕܣܘܢܩܢܢ
ܝܘܡܢܐ. ܘܫܒܘܩ ܠܢ ܚܘܒܝܢ: ܐܝܟܢܐ ܕܦܫܩܢ ܚܝܒܝܢ ܠܚܝܒܝܢ. ܘܠܐ
ܬܥܠܢ ܠܢܣܝܘܢܐ: ܐܠܐ ܦܨܢ ܡܢ ܒܝܫܐ. ܡܛܠ ܕܝܠܟ ܗܘ ܡܠܟܘܬܐ
ܘܫܒܚܬܐ ܘܝܩܪܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ. ܐܡܝܢ.

Abwoon d'bwashmaya

Nethqadash shmakh

Teytey malkuthakh

Nehwey tzevyanach aykanna d'bwashmaya aph b'arha.

Hawvlan lachma d'sunqanan yaomana.

Washboqlan khaubayn (wakhtahayn)
aykana daph khnan shbwoqan l'khayyabayn.

Wela tahlan l'nesyuna

Ela patzan min bisha.

Metol dilakhie malkutha wahayla wateshbukhta l'ahlam almin.

Ameyn.

The Lord's Prayer (King James English Translation)

Our Father which art in heaven

Hallowed be thy name.

Thy kingdom come.

Thy will be done in earth, as it is in heaven.

Give us this day our daily bread.

And forgive us our debts, as we forgive our debtors.

And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever.

Amen.

(Matthew 6:9–13, King James Version)